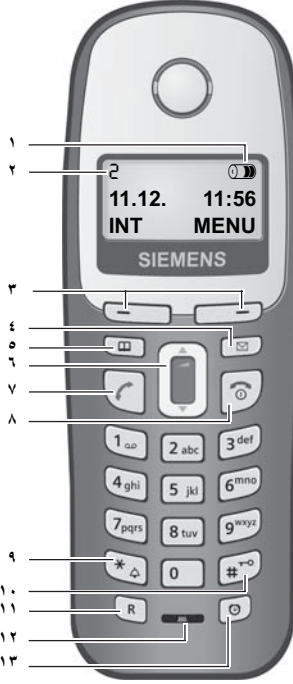


Gigaset A160/A260/A165/A265

محطة أساسية بدون جهاز رد آلي

الهاتف الخاص بالنوع A160 أو A165

الهاتف الخاص بالنوع A260 أو A265



مفتاحا الشاشة:
يؤدي الضغط على المفتاحين إلى تشغيل الوظيفة التي تظهر فوقهما على الشاشة.

رمز العرض	الوظيفة عند الضغط
مفتاح INT	الاتصال بكافة الهواتف المسجلة.
MENU	فتح القائمة الرئيسية/الفرعية (انظر شجرة القوائم، صفحة ١١).
↩	العودة مستوى واحدًا في القائمة.
⬆	الانتقال لأعلى/أسفل أو ضبط مستوى الصوت من خلال [A].
↔	تحريك المؤشر يمينًا/يسارًا من خلال [A].
⬅	يحذف (مسافة للخلف) حرفًا واحدًا في المرة الواحدة.
OK	للتأكيد وظيفة القائمة أو حفظ الإدخال.

- ١ حالة شحن البطارية
- ٢ الرقم الداخلي للهاتف
- ٣ مفاتيح الشاشة
- ٤ مفتاح الرسائل
- ٥ مفتاح الدليل
- ٦ مفتاح التحكم
- ٧ مفتاح التحدث
- ٨ مفتاح إنهاء المكالمات والتشغيل/إيقاف التشغيل
- ٩ تشغيل/إيقاف تشغيل نغمة الرنين (اضغط مع الاستمرار في حالة (السكون))
- ١٠ تشغيل/إيقاف تشغيل قفل المفاتيح (اضغط مع الاستمرار)
- ١١ مفتاح الاستدعاء
- ١٢ كلمة جماعية (مبضع) - التوقف المؤقت للاتصال (اضغط مع الاستمرار)
- ١٣ الميكروفون
- ١٤ مفتاح حر البيدين (مع Gigaset A260 أو A265 فقط)

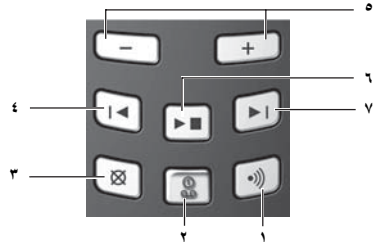
أثناء تشغيل الرسالة:

- ٣ لحذف الرسالة الحالية.
- ٤ للخطي إلى الرسالة السابقة.
- ٥ لضبط مستوى الصوت (أهأ، = أعلى): أثناء تشغيل الرسالة: ضبط مستوى الصوت.
- ٦ أثناء الإشارة إلى كلمة خارجية: ضبط مستوى صوت نغمة الرنين.
- ٦ مفتاح التشغيل/الإيقاف:
- ٧ تشغيل الرسائل من جهاز الرد الآلي، أو إلغاء عملية التشغيل.
- ٧ للخطي إلى الرسالة التالية.

يرجى ملاحظة ما يلي:

- ◆ إذا كان يجري تشغيل جهاز الرد الآلي من هاتف أو إذا كان يقوم بتسجيل رسالة، فلا يمكن تشغيله من المحطة الأساسية.
- ◆ في حالة وميض مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على الرغم من إيقاف تشغيل جهاز الرد الآلي، يعني ذلك وجود رسالة واحدة جديدة على الأقل لم يتم تشغيلها بعد.

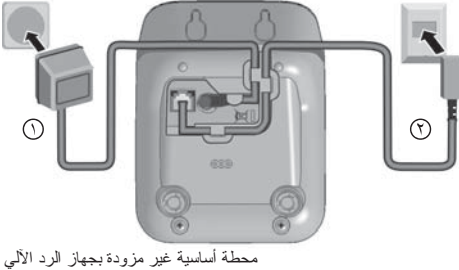
نظرة سريعة على المحطة الأساسية المزودة بجهاز الرد الآلي



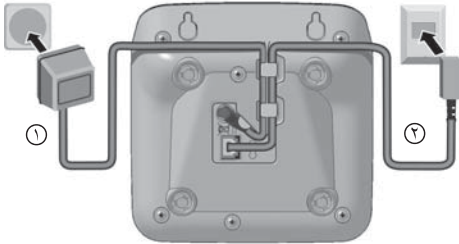
- ١ مفتاح التسجيل/المناداة:
- ٢ هواتف المناداة (اضغط لفترة وجيزة، "المناداة"، صفحة ٧).
- ٣ تسجيل الهاتف (اضغط مع الاستمرار، صفحة ٧).
- ٤ مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل: تنشيط وإلغاء تنشيط جهاز الرد الآلي.
- ٥ إضاءة: يتم تنشيط جهاز الرد الآلي.
- ٦ وميض: توجد رسالة واحدة جديدة على الأقل أو رسالة جارية تسجيلها.
- ٧ وميض لمدة ٤ ثوان تقريبًا: الذاكرة ممتلئة.

إعداد الهاتف تمهيداً لاستخدامه

الخطوة الأولى: توصيل المحطة الأساسية



محطة أساسية غير مزودة بجهاز الرد الآلي



محطة أساسية مزودة بجهاز الرد الآلي

في البداية قم بتوصيل وحدة الطاقة الكهربائية (٢٣٠ فولت) بسلك التيار الكهربائي ① ثم قم بتوصيل قابس الهاتف بسلك الهاتف ②، كما هو موضح أعلاه. صل الأسلاك بالمواضع المخصصة لها. يجب توصيل السلكين بصورة دائمة.

◆ استخدم وحدة الطاقة المرفقة فقط.

◆ في حالة شراء سلك هاتف آخر من أي متجر، تأكد من توصيل توصيلات الهاتف بصورة صحيحة: ٣-٤ توصيل موصلات الهاتف/EURO CTR37.

احتياطات الأمان

اقرأ دليل المستخدم واحتياطات الأمان بعناية قبل الاستخدام. اشرح المحتويات المذكورة بهما لأبنائك مع إبراز المخاطر المحتملة نتيجة لاستخدام الهاتف.

استخدم وحدة الطاقة المرفقة فقط.



استخدم البطارية القابلة لإعادة الشحن المعتمدة فقط! لا تستخدم البطارية التقليدية (غير القابلة لإعادة الشحن) أبداً، فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار بصحتك وإصابتك. استخدم البطارية كما هو موضح في دليل المستخدم (صفحة ٣).



قد يتأثر عمل الأجهزة الطبية بالهاتف. لابد من الانتباه إلى الظروف الفنية في المكان حولك (على سبيل المثال، الإجراءات الطبية).



لا تضع الجزء الخلفي من الهاتف على أذنك عند إصدار الرنين أو عند تنشيط وضع حر اليدين. فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار الحاد والدائم بحاسة السمع. قد يتسبب الهاتف في صدور أصوات طنين مزعجة في سماعات الأذن الطبية.



لا تقم بتبريك الهاتف في الحمام أو مكان الغتسال. وذلك لأن الهاتف والمحطة الأساسية ليسا مقاومين للرذاذ.



لا تستخدم الهاتف في البيئات المعرضة لخطر الانفجار (مثل ورش الطلاء).



إذا أعطيت جهاز Gigaset إلى شخص آخر، فتأكد من إعطائه دليل المستخدم أيضاً.



يجب التخلص من كافة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العامة من خلال استخدام المواقع المخصصة من قبل السلطات المحلية.



يساعد التخلص الصحيح من الأجهزة المستعملة وفصل مكوناتها على الحيلولة دون تعرض البيئة وصحة الإنسان للضرر المحتمل. يعتبر ذلك شرطاً مسبقاً لاستخدام وإعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستعملة.

لمزيد من المعلومات حول التخلص من الأجهزة المستعملة، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو خدمة تجميع النفايات أو الموزع الذي قمت بشراء المنتج منه.

يتعدى الاتصال بأرقام الطوارئ في حالة تنشيط وظيفة (صفحة ١) قفل المفاتيح! لا تكون كافة الوظائف الواردة في دليل المستخدم هذا متوفرة في جميع البلاد.

الخطوة الثانية: إعداد الهاتف

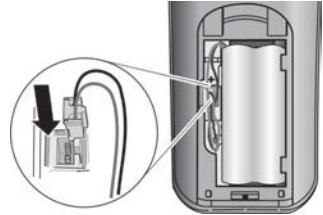
ملاحظة:

الشاشة محمية بغشاء بلاستيكي.
يُرجى إزالة الغشاء الواقى!

تركيب البطارية

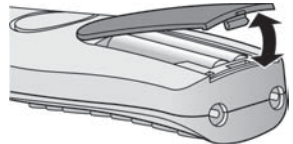
- ◆ ضع أسلاك البطارية في أدلة الكابل بحيث لا يتعارض غطاء البطارية مع الأسلاك ويتلفها عند إغلاقه.
- ◆ استخدم البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط والموصى بها من قبل شركة Siemens (صفحة ٩)، أي لا تقدم على استخدام بطارية تقليدية (غير قابلة لإعادة الشحن) أبداً حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الإضرار بالجسم والصحة والممتلكات. على سبيل المثال، قد يتلف الغطاء الخارجي للبطارية أو قد تنفجر البطارية. أيضاً قد يتعطل الهاتف أو يتلف نتيجة لاستخدام بطاريات من نوع غير موصى باستخدامه.
- ◆ لا تستخدم أبداً شاحن بطارية غير موصى به من قبل Siemens حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف البطارية.
- ◆ ضع الهاتف فقط على حامل الشحن المخصص لذلك.

- ◆ أدخل القابس في المقبس كما هو موضح في المنظر المكبر.
- ◆ تركيب البطارية.
- ◆ ضع الأسلاك في دليل الأسلاك.



غلق غطاء البطارية

أدخل الغطاء في الطرف العلوي من موضع البطارية واضغط عليه لأسفل حتى يستقر في مكانه.



فتح غطاء البطارية

ضع ظفرك بين الغطاء وحامل البطارية واسحب الغطاء لأعلى.

الخطوة الثالثة: تسجيل الهاتف في المحطة الأساسية وشحن البطارية

الشرط المسبق: يجب ألا يكون الهاتف مسجلاً بالفعل في محطة أساسية. يحدث تسجيل الهاتف بالمحطة الأساسية Gigaset A160 أو A260 أو A165 أو A265 بصورة تلقائية. ضع الهاتف في حامل الشحن الخاص بالمحطة الأساسية بحيث تتجه الشاشة للأمام. ستسمع رنة تأكيد. اترك الهاتف في المحطة الأساسية إلى أن يتم التسجيل.

قد يستغرق التسجيل التلقائي ٥ دقائق. في أثناء التسجيل، تومض Registering على الشاشة. يتم تخصيص أقل رقم داخلي غير مخصص (من ١ إلى ٤) للهاتف. إذا كانت هناك عدة هواتف مسجلة في المحطة الأساسية، فسيتم عرض الرقم الداخلي أعلى الجانب الأيسر من الشاشة بعد التسجيل، مثل ٢. إذا كانت الأرقام الداخلية من ١ إلى ٤ قد تم تخصيصها بالفعل (تم تسجيل أربعة هواتف بالفعل)، يتم إلغاء تسجيل الهاتف رقم ٤ والتسجيل فوقه.

شحن البطارية

لشحن البطارية، اترك الهاتف في المحطة الأساسية لمدة ١٣ ساعة تقريباً للنوع Gigaset A160 أو A260 أو ٦ ساعات للنوع Gigaset A165 أو A265. يتم حينئذ شحن البطارية تماماً. لا يتم عرض حالة شحن البطارية بصورة صحيحة إلا بعد الشحن أو التفرغ دون مقاطعات. ومن ثم، لا يجب مقاطعة إجراء الشحن.

يتم التحكم في الشحن إلكترونياً للحيلولة دون تعرض البطارية للشحن الزائد. تسخن البطارية أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي وليس خطيراً. بعد مضي فترة زمنية، ستتناقص سعة شحن البطارية لأسباب فنية. يجب ضبط التاريخ والوقت لضمان تسجيل أوقات المكالمات بصورة صحيحة (انظر شجرة القوائم، صفحة ١١).

بمجرد تسجيل الهاتف وضبط الوقت، تظهر شاشة السكون بالشكل الموضح في صفحته ١.

إجراء المكالمات

إجراء مكالمات خارجية وإنهاء المكالمة

المكالمات الخارجية هي المكالمات التي تستخدم شبكة الهاتف العامة.  (أدخل رقم الهاتف) ← ٢.

يتم الاتصال بالرقم. (أو يمكن في البداية الضغط مع الاستمرار على ٢ (نغمة الاتصال) ثم إدخال الرقم.) أثناء الاتصال، يمكن ضبط مستوى صوت سماعة الأذن من خلال استخدام  كما يلي:

إنهاء المكالمة/إلغاء الاتصال:

اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة .

يمكن إدراج رمز الاتصال الخاص بمزود الشبكة تلقائيًا قبل أي رقم هاتفي. (انظر "Preselection" شجرة القوائم، صفحة ١١).

الرد على مكالمة

تتم الإشارة إلى المكالمة الواردة من خلال الرنين، ومن خلال مفتاح حر اليبدين وامض  (Gigaset A260 أو A265) والعرض على الشاشة.

يمكن الرد على المكالمة عن طريق:

◆ الضغط على مفتاح التحدث .

◆ الضغط على مفتاح حر اليبدين  (Gigaset A260 أو A265). عندما يكون Auto Answer نشطًا (انظر شجرة القوائم، صفحة ١١)، افضل الهاتف عن المحطة الأساسية/حامل الشحن.

عرض رقم هاتف المتصل

عند تلقي مكالمة، سيتم عرض رقم هاتف المتصل على الهاتف، أو سيتم عرض اسم المتصل إذا كان مخزنًا في الدليل أو في حالة طلب CNIP.

المتطلبات:

- ١ أن تطلب من مزود الشبكة عرض رقم هاتف المتصل (CLIP) أو اسمه (CNIP) على شاشة هاتفك.
- ٢ أن يكون المتصل قد طلب من مزود الشبكة التعرف على رقم هاتفه (CLI).

يظهر  على الشاشة في حالة عدم طلب إظهار هوية المتصل، ويظهر Withheld في حالة قيام المتصل بحجز خاصية CLI، و Unavailable في حالة عدم طلب خاصية CLI.

التحدث من وضع حر اليبدين

(مع Gigaset A260 أو A265 فقط)

بمجرد إدخال رقم الهاتف، يمكن الاتصال على الفور في وضع حر اليبدين عن طريق الضغط على  (بضني المفتاح  باستمرار). أثناء الاتصال وعند تشغيل جهاز الرد الآلي (إن وجد) يمكن التبديل بين وضع سماعة الأذن ووضع حر اليبدين عن طريق الضغط على . اضبط مستوى صوت وضع حر اليبدين باستخدام .

تشغيل الهاتف

تنشيط/إلغاء تنشيط الهاتف

اضغط مع الاستمرار على مفتاح إنهاء المكالمة .

في حالة وضع هاتف غير نشط في المحطة الأساسية أو حامل الشحن، سيتم تنشيطه تلقائيًا.

استخدام الدليل والقوائم

الدليل

افتح الدليل: اضغط على  (Gigaset A165 أو A260) أو  (Gigaset A260 أو A265).

يمكن حفظ حتى ٤٠ رقمًا هاتفيًا (٣٢ رقمًا كحد أقصى) مع الأسماء المناظرة لها (١٤ حرفًا كحد أقصى).

ملاحظة:

يمكنك تخصيص رقم من الدليل لأحد المفاتيح للاتصال السريع (صفحة ٥).

حفظ الرقم الأول في الدليل

 أو  New Entry? ← OK

	أدخل الرقم واضغط على OK.
	أدخل الاسم واضغط على OK.

حفظ رقم في الدليل

 أو  MENU ← New Entry? ← OK

	أدخل الرقم واضغط على OK.
	أدخل الاسم واضغط على OK.

تحديد إدخال دليل

افتح الدليل باستخدام  أو . عندئذ تتوفر أمامك الخيارات التالية:

- ◆ استخدم  للانتقال للإدخال إلى أن يتم اختيار الاسم المطلوب.
- ◆ أدخل الحرف الأول من الاسم، أو انتقل إلى الإدخال باستخدام  إذا لزم الأمر.

الاتصال باستخدام الدليل

 ←  (حدد إدخالًا) ← ٢

باستخدام الوظائف الأخرى

 ←  MENU (حدد إدخالًا)

يمكنك اختيار الإعدادات التالية:

(كما في الدليل، صفحة ٥)	Use Number
لنسخ أحد الإدخالات إلى الدليل	Copy to Dir.
(كما في الدليل، صفحة ٥)	Delete Entry
(كما في الدليل، صفحة ٥)	Delete List

قائمة المكالمات/قائمة جهاز الرد الآلي (صندوق بريد الشبكة)

تصدر نغمة إرشادية بمجرد وصول رسالة جديدة في قائمة المكالمات/جهاز الرد الآلي وتومض الشاشة، وتظهر رسالة جديدة عليها. عند الضغط على المفتاح [OK]، يتم عرض كافة القوائم. في حالة وجود قائمة واحدة تحتوي على رسائل جديدة، فسيتم فتحها تلقائياً.

ملاحظة:

إذا تم حفظ المكالمات في صندوق بريد الشبكة، فستستلم رسالة في حالة تنشيط الإعدادات المناسبة (تتبعاً لمزود الشبكة لديك).

قائمة المكالمات

الشرط المسبق: CLIP (صفحة ٤)

يتم حفظ أرقام آخر ٢٠ مكالمة صادرة. يتم حفظ المكالمات المتعددة الصادرة من نفس الرقم مرة واحدة (المكالمة الأخيرة).

يتم عرض قائمة المكالمات على النحو التالي:

CallsList 01+02

عدد الإدخالات الجديدة + عدد الإدخالات القديمة، الإدخالات المقروءة

فتح قائمة المكالمات

OK ← CallsList 01+02 ← [OK]

حدد إدخالاً باستخدام [OK]. يتم عرض آخر مكالمة واردة في قائمة المكالمات.

استخدام الوظائف الأخرى

(حدد إدخالاً) ← MENU

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال [OK]:

Delete Entry
Copy to Dir.
Date/Time
Status
Show Name
Delete List

لحذف الإدخال الحالي.

لنسخ أحد الإدخالات إلى الدليل.

تاريخ المكالمة وقتها (إذا كان مضبوطاً).

New Call: مكالمة فائتة جديدة.

Old Call: إدخال تمت قراءته بالفعل.

Answ.: مكالمة تم قبولها.

في حالة طلب خاصية CNIP، يكون بإمكانك عرض الاسم والمدينة المسجلين لرقم الهاتف من خلال مزود الشبكة.

تنبيه! سوف يتم حذف كافة الإدخالات القديمة والجديدة.

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال [OK]:

Show Number	عرض رقم الهاتف.
Use Number	تحرير رقم محفوظ أو إضافته إليه. ثم طلب الرقم أو استخدام وظائف أخرى من خلال MENU.
Edit Entry	لتحرير إدخال محدد.
Delete Entry	لحذف الإدخال المحدد.
Send Entry	إرسال إدخال فردي إلى هاتف آخر (صفحة ٥).
Delete List	لحذف كافة إدخالات الدليل.
Send List	إرسال القائمة بالكامل إلى هاتف آخر (صفحة ٥).
Shortcut	للاتصال السريع، قم بتخصيص الإدخال الحالي لمفتاح ما.

استخدام مفاتيح الاتصال السريع

اضغط مع الاستمرار على مفتاح الاتصال السريع المطلوب.

إرسال الدليل إلى هاتف آخر

الشروط المسبقة:

◆ ينبغي أن يكون هاتفنا الإرسال والاستقبال مسجلين في نفس المحطة الأساسية.

◆ يمكن للهاتف الآخر والمحطة الأساسية إرسال إدخالات دليل واستلامها.

Send Entry / ← MENU ← (حدد إدخالاً)

Send List ← OK ← (إدخال الرقم الداخلي الخاص بالهاتف المستقبل) ← OK

قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به

تحتوي هذه القائمة على آخر عشرة أرقام تم الاتصال بها.

الاتصال من قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به

↶	اضغط على المفتاح لفترة وجيزة.
[OK]	حدد إدخالاً.
↶	اضغط على مفتاح التحدث مرة أخرى. يتم الاتصال بالرقم.

إدارة الإدخالات في معاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به

↶	اضغط على المفتاح لفترة وجيزة.
[OK]	حدد إدخالاً.
MENU	اضغط على مفتاح الشاشة.

معاودة الاتصال بمتصل من القائمة

☑ ← OK ← CallsList 01+02 (حدد إدخالاً) ↵ ↵

وظائف إضافية للأجهزة المزودة بأجهزة الرد الآلي

قائمة جهاز الرد الآلي

يمكنك استخدام قائمة جهاز الرد الآلي للاستماع إلى الرسائل الموجودة على جهاز الرد الآلي.
تظهر قائمة جهاز الرد الآلي كما يلي:

VoiceMail 01+02

عدد الرسائل الجديدة + عدد الرسائل القديمة، التي تم تشغيلها

فتح قائمة جهاز الرد الآلي

☑ ← VoiceMail 01+02 ← OK

يبدأ التشغيل.

استخدام الوظائف الأخرى

☑ (حدد إدخالاً) ← MENU

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال ☑:

2	لإيقاف التشغيل: اضغط على 2 مرة أخرى للاستئناف
⏮	للانتقال إلى بداية الرسالة الحالية.
2 x ⏮	للانتقال إلى الرسالة السابقة.
⏭	للانتقال إلى الرسالة التالية.
2 x ⏭	للانتقال إلى الرسالة التالية بتخطي واحدة.

قراءة معلومات CNIP الخاصة بالرسالة.

◆ يُرجى قراءة صفحة ٥.

حذف رسالة واحدة

أثناء توقف التشغيل مؤقتًا، اضغط على مفتاح الشاشة «C».

Version: 08.09.2006



A31008 - M1801 - A601 - 1 - 4C19

Issued by

Siemens Home and Office
Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office
Communication Devices GmbH & Co. KG 2006

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigasat

استخدام جهاز الرد الآلي (A165) أو (A265)

يمكن تشغيل جهاز الرد الآلي عبر كل من الهاتف (انظر شجرة القوائم، صفحة ١١) والمفاتيح الموجودة بالمحطة الأساسية (صفحة ١).

تنشيط/إلغاء تنشيط جهاز الرد الآلي

يظهر الرمز ٥٥ على الشاشة. يضيء المفتاح ⑤ في المحطة الأساسية.
الهاتف مزود بإعلام مسجل مسبقًا. يتم استخدام هذا الإعلام المسجل مسبقًا إذا لم يكن هناك إعلام شخصي متاح.

تسجيل الهواتف المناظرة

يمكن تسجيل ما يصل إلى أربعة هواتف في المحطة الأساسية.
للتسجيل التلقائي للهواتف من النوع A160 أو A260 أو A165، انظر صفحة ٣.

التسجيل اليدوي للهواتف من النوع A160 أو A260 أو A165

١. في الهاتف: **Handset ← OK ← Settings ← MENU**
← Register HS ← OK ← أدخل رمز PIN الخاص بالنظام في المحطة الأساسية (الرقم الافتراضي هو 0000) **← OK**.
Registering يوضع على الشاشة.

٢. في المحطة الأساسية: في غضون ٦٠ ثانية من إدخال رمز PIN الخاص بالنظام، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التسجيل/المناداة **○** أو **⏏** (صفحة ١) (دقيقة ١ ثانية).
يمكن أن يستغرق التسجيل ٥ دقائق.

تحديد موقع هاتف ("جهاز مناداة")

يمكنك تحديد موقع الهاتف باستخدام المحطة الأساسية.

◆ اضغط لفترة وجيزة على مفتاح التسجيل/المناداة **○** أو **⏏** في المحطة الأساسية (صفحة ١).

◆ ستصدر كافة الهواتف نغمة رنين في نفس الوقت ("مناداة") حتى إذا كانت نغمات الرنين قيد الإيقاف.

إنهاء المناداة: اضغط لفترة وجيزة على مفتاح التسجيل/المناداة **○** أو **⏏** في المحطة الأساسية (صفحة ١) أو مفتاح التحدث **Ⓜ** في الهاتف.

استخدام هواتف متعددة

إجراء المكالمات الداخلية

تعد المكالمات الداخلية اتصالات مجانية تجري بالهواتف الأخرى المسجلة في نفس المحطة.

اضغط على مفتاح الشاشة **INT**. يتم الاتصال بكافة الهواتف. عندما يرد مشارك داخلي، يكون بإمكانك التحدث إليهم. لإنهاء المكالمة، اضغط على **Ⓜ**.

مكالمات التشاور الداخلية/توصيل مكالمة

يتم إجراء محادثة مع مشارك خارجي. اضغط على مفتاح الشاشة **INT**.

يتم الاتصال بكافة الهواتف. يسمع المشارك الخارجي موسيقى الانتظار.

◆ قبل أن يرد المشارك الداخلي، اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة **Ⓜ**، حيث يتم توجيه المكالمة إلى المشارك الذي يرد على المكالمة.

◆ بعد أن يرد المشارك الداخلي، يكون بإمكانك التحدث إليه. اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة **Ⓜ**، حيث يتم توجيه المكالمة، أو اضغط على مفتاح الشاشة **Ⓜ**، حيث يتم توصيلك بالمشارك الخارجي.

حذف كافة الرسائل القديمة

أثناء التشغيل أو التوقف المؤقت:

MENU ← Delete all old ← OK (تأكيد مطلوبة الأمان)

اختيار مكالمة من جهاز الرد الآلي

يمكن الرد على مكالمة في أثناء قيام جهاز الرد الآلي بتسجيلها من خلال الضغط على **Ⓜ** أو **⏏** (حر البدين). يتوقف التسجيل ويكون بإمكانك التحدث مع المتصل.

تنشيط/إلغاء تنشيط الاستماع

يمكن أثناء تسجيل أية رسالة الاستماع إليها عبر سماعة المحطة الأساسية والهواتف المسجلة (Gigaset A265 فقط)، انظر شجرة القوائم، صفحة ١١.

إعداد جهاز الرد الآلي

تم ضبط جهاز الرد الآلي بالفعل مسبقاً بالمصنع. قم بإجراء الإعدادات الشخصية باستخدام الهاتف.

ضبط قبول المكالمات

يمكنك ضبط الوقت الذي تريد فيه قيام جهاز الرد الآلي بقبول مكالمة.

MENU ← Voice Mail ← OK ← Ring Delay
← OK ← حدد **Immediately** أو **10 sec** أو **20 sec** أو **30 sec** أو **Auto** **← OK** (✓ = تم)

إعداد وقت التسجيل

انظر شجرة القوائم، صفحة ١١.

إعداد لغة مختلفة

يمكن تغيير اللغة المستخدمة في المطالبة الصوتية والإعلام المسجل مسبقاً.

MENU ← 2 9 3 3 (يبدأ الإجراء).

حدد اللغة: **1** (الإنجليزية)، **2** (الفرنسية)، **3** (العربية)، **4** (رنين).
اضغط على **OK** للتأكيد.

في الإعداد "الرنين"، يتم استبدال عبارات معينة بجهاز الرد الآلي بالنغمات. يتم تشغيل العبارات المتبقية والإعلامات المسجلة مسبقاً باللغة الإنجليزية.

تخصيص المفتاح ١ للاتصال السريع لجهاز الرد الآلي (صندوق بريد الشبكة)

ببساطة اضغط مع الاستمرار على المفتاح **1** بالهاتف وستصبح متصلاً بجهاز الرد الآلي (صندوق بريد الشبكة) مباشرة.

انظر شجرة القوائم، صفحة ١١.

إعادة ضبط الهاتف

يمكنك إعادة ضبط الإعدادات الشخصية والتغييرات التي أجريتها. يتم الاحتفاظ بالإعدادات الموجودة في الدليل وقائمة المكالمات وتسجيل الهاتف في المحطة الأساسية.

OK ← Handset ← OK ← Settings ← MENU
OK ← Reset Handset ←

قم بإلغاء إعادة الضبط بواسطة .

إعدادات المحطة الأساسية

يتم تنفيذ إعدادات المحطة الأساسية باستخدام هاتف مسجل.

للحصول على تفاصيل حول كيفية ضبط رمز PIN الخاص بالنظام في المحطة الأساسية، وحول كيفية تحديد مستوى صوت النغمة واللحن في الأجهزة المزودة بأجهزة الرد الآلي، انظر شجرة القوائم، صفحة ١١.

استعادة ضبط المحطة الأساسية على إعدادات المصنع

بعد استعادة إعدادات المصنع، يتم إلغاء تسجيل كافة الهواتف. يتم إعادة ضبط الإعدادات الشخصية. يتم الاحتفاظ بالوقت والتاريخ فقط.

OK ← Base ← OK ← Settings ← MENU
OK ← Base Reset ←

في حالة نسيان رمز PIN الخاص بالنظام، يمكن إعادة ضبط المحطة الأساسية إلى الرمز الأصلي وهو 0000:

افصل سلك التيار الكهربائي عن المحطة الأساسية. اضغط باستمرار على مفتاح التسجيل/المناداة ○ أو □ (صفحة ١) في المحطة الأساسية مع إعادة توصيل كابل التيار الكهربائي بالمحطة الأساسية في الوقت نفسه. وإذا كان جهازك مزودًا بجهاز رد آلي، فستسمع أيضًا صوت رنة. بذلك يكون قد تم إعادة ضبط المحطة الأساسية وضبط رمز PIN الخاص بالنظام على 0000.

تشغيل المحطة الأساسية على PABX

تعد الإعدادات التالية ضرورية فقط عندما يتطلبها PABX، انظر دليل مستخدم PABX.

تغيير وضع الاتصال

1 1 9 3 3 ← MENU يومض رقم وضع الاتصال المضبوط:
0 = الاتصال النغمي باللمس (DTMF)، 1 = الاتصال بالنبض (DP)
← أدخل رقمًا ← OK.

ضبط الوقت الواضع

2 1 9 3 3 ← MENU يومض رقم الوقت الواضع الحالي:
0 = ٨٠ ملي ثانية، 1 = ١٠٠ ملي ثانية، 2 = ١٢٠ ملي ثانية،
3 = ٤٠٠ ملي ثانية، 4 = ٢٥٠ ملي ثانية، 5 = ٣٠٠ ملي ثانية،
6 = ٦٠٠ ملي ثانية، 7 = ٨٠٠ ملي ثانية ← أدخل رقمًا ← OK.

الاستماع إلى مكالمات خارجية

أثناء قيامك بإجراء مكالمات خارجية. يمكن لمتصل داخلي أن يستمع إلى هذه المكالمات ويشارك في المحادثة. يتم إعلام كافة الأطراف "بالاستماع" بواسطة رنة.

الشرط المسبق: يجب تنشيط الوظيفة Listening in.

تنشيط/إلغاء تنشيط الاستماع الداخلي

OK ← Base ← OK ← Settings ← MENU
OK ← Listening in (✓ = تم)

الاستماع الداخلي

عندما ترغب في الاستماع إلى مكالمات خارجية جارية.

اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحدث . يتم ربطك بالمكالمة. يسمع كافة المشاركون رنة.

للإنهاء: اضغط على مفتاح إنهاء المكالمات . يسمع كافة المشاركون رنة. إذا ضغط المشاركون الداخلي الأول على مفتاح إنهاء المكالمات ، يظل الهاتف "الذي تم الاستماع إليه" متصلًا بالمتصل الخارجي.

إعدادات الهاتف

تغيير لغة الشاشة

OK ← Handset ← OK ← Settings ← MENU
OK ← Language ← حدد اللغة

تتم الإشارة إلى اللغة الحالية بهذه العلامة ✓.

إذا اخترت عن غير قصد لغة لا تفهمها:

MENU 1 2 3 (اضغط على المفاتيح واحدًا تلو الآخر)
حدد اللغة الصحيحة باستخدام . واضغط على OK.

ضبط المنبه

تنشيط/إلغاء تنشيط المنبه

Activation ← OK ← Alarm Clock ← MENU
OK (✓ = تم)

أو: اضغط على مفتاح المنبه .

عندما يُصدر المنبه رنينًا، اضغط على أي مفتاح لإيقاف تشغيله لمدة ٢٤ ساعة.

ضبط وقت الاستيقاظ

Wake-up time ← OK ← Alarm Clock ← MENU
OK ←

أدخل وقت الاستيقاظ بالساعات والدقائق، ثم اضغط على OK.

العناية

- ◆ امسح المحطة الأساسية والهاتف بقطعة قماش مبللة (لا تستخدم منديات) أو قطعة قماش لا تتولد عنها كهرباء استاتيكية.
- لا تستخدم قطعة قماش جافة. فقد يتسبب ذلك في انبعث شحنات استاتيكية.



التلامس مع السوائل

إذا تلامس الجهاز مع السوائل:

- ◆ **فاوق تشغيل الهاتف وأخرج البطارية على الفور.**
 - ◆ اسمح للسائل بالخروج من الهاتف.
 - ◆ انقر بإصبعك على كافة الأجزاء لإخراج السائل منها، ثم ضع الهاتف في مكان جاف ودافئ بحيث يكون موضع البطارية مفتوحاً و لوحة المفاتيح متجهة للأسفل لمدة ٧٢ ساعة على الأقل (وليس في ميكروويف أو فرن الخ).
 - ◆ لا تقم بتشغيل الهاتف مرة ثانية حتى يجف تماماً.
- وبعدما يجف تماماً، سيكون بإمكانك استخدامه مرة ثانية بشكل طبيعي.

أسئلة وأجوبة

إذا كان لديك أية استفسارات حول استخدام الهاتف، فيمكنك الاتصال بنا في أي وقت على العنوان www.siemens.com/gigasetcustomercare. يشتمل الجدول أدناه على قائمة بالمشكلات الشائعة والحلول الممكنة لها.

المشكلة	السبب	الحل
لا يظهر شيء على الشاشة.	الهاتف قيد الإيقاف.	اضغط على مفتاح إنهاء المكالمات لمدة ٥ ثوان تقريباً أو ضع الهاتف في المحطة الأساسية. اشحن البطارية أو استبدلها (صفحة ٣).
ليس لضغطات المفاتيح رد فعل.	قفل المفاتيح نشط.	اضغط على مفتاح الشباك # لمدة ثلثين تقريباً (صفحة ١).
لا يوجد اتصال لاسلكي بالمحطة الأساسية، يوضع Base على الشاشة.	الهاتف خارج نطاق المحطة الأساسية. الهاتف غير مسجل. لم يتم تشغيل المحطة الأساسية.	حرك الهاتف إلى مكان أقرب للمحطة الأساسية. سجل الهاتف (صفحة ٣). افحص موصل التيار الكهربائي في المحطة الأساسية (صفحة ٢). افحص دليل الأسلاك بصورة صحيحة
لم يتم توجيه الأسلاك بصورة صحيحة		

تغيير التوقف المؤقت بعد تعطل الخط

يمكن ضبط فترة التوقف المؤقت المدرجة بين الضغط على مفتاح التحديث و إرسال رقم الهاتف.

MENU ← **9 1 9 3 3** ← يوضع رقم فترة التوقف المؤقت الحالية: 1 = ثانية واحدة، 2 = ٣ ثوان، 3 = ٧ ثوان ← أدخل رقمًا ← **OK**.

تغيير التوقف المؤقت بعد مفتاح الاستدعاء

MENU ← **4 1 9 3 3** ← يوضع رقم فترة التوقف المؤقت الحالية: 1 = ٨٠٠ مللي ثانية، 2 = ١٦٠٠ مللي ثانية، 3 = ٣٢٠٠ مللي ثانية ← أدخل رقمًا ← **OK**.

ملحق

إدخال الحروف الخاصة

الحروف القياسية

6x	5x	4x	3x	2x	1x	
□	¥	\$	£	1	مسافة	1
+	0	!	?	,	.	0
=	<	)	(	/	*	*△
&	١	@	#	123-> abc	Abc-> 123	#٣٥

المواصفات

البطارية الموصى بها

(سار وقت الإرسال للطبع)

هيدرايد معدني نيكل (NiMH):

هاتف A16: V30145-K1310-X383

هاتف A26: V30145-K1310-X359, X402

الهاتف مزود بالبطارية الموصى بها.

استهلاك طاقة المحطة الأساسية

في وضع الانتظار: ٢ وات تقريباً

أثناء المكالمات: ٣ وات تقريباً

المواصفات العامة

معيار DECT	مدعوم
معيار GAP	مدعوم
النطاق	حتى ٣٠٠ متر في الأماكن المفتوحة ويصل إلى ٥٠ مترًا في الأماكن المغلقة
إمداد المحطة الأساسية بالطاقة	٢٣٠ فولتًا ~ ٥٠/٠ هيرتز
الظروف البيئية في التشغيل	من ٥+ إلى ٤٥+ درجة مئوية، نسبة رطوبة من ٢٠٪ إلى ٧٥٪

الخدمة (رعاية العملاء)

يمكنك الحصول على المساعدة بسهولة في حالة وجود أي أسئلة فنية أو أي أسئلة أخرى تتعلق بكيفية استخدام الجهاز وذلك من خلال خدمة الدعم على الإنترنت على العنوان: www.siemens.com/gigasetcustomercare
أو بالرجوع إلى القسم المعنون **أسئلة وأجوبة** في هذا الدليل (صفحة ٩).
عند الحاجة لإصلاح الجهاز، يُرجى الاتصال بأحد مراكز رعاية العملاء:

السويد..... ٠ ٨٧ ٥٠ ٩٩ ١١	أبوظبي..... ٠ ٢٦ ٤٢ ٣٨ ٠٠
سويسرا..... ٠ ٨٤ ٨٢ ٢٠ ٠٠	الأرجنتين..... ٠ ٨٠ ٠٨ ٨٨ ٩٨ ٧٨
صربيا..... ٠ ١ ١٣ ٠٧ ٠٠ ٨٠	الأردن..... ٠ ٦٤ ٣٩ ٨٦ ٤٢
الصين..... ٠ ٢١ ٤٠ ٠٦ ٧٠ ٦٠ ٠٧	أسبانيا..... ٩ ٠٢ ١١ ٥٠ ٦١
عمان..... ٧٩ ١٠ ١٢	أستراليا..... ١٣ ٠٠ ٦٦ ٥٣ ٦٦
فرنسا..... ٠ ١ ٥٦ ٣٨ ٤٢ ٠٠	إستونيا..... ٦ ٣٠ ٤٧ ٩٧
الفلبين..... ٠ ٢٧ ٥٧ ١١ ١٨	ألمانيا..... ٠ ١٨٠ ٥ ٣٣ ٢٢٢
فنلندا..... ٠ ٩ ٣٣ ١١ ٤٢ ٢٥	الإمارات العربية المتحدة..... ٠ ٤٣ ٦٦ ٠٣ ٨٦
فيتنام..... ٨٤ ٨٩ ٢٠ ٤٢ ٦٤	إندونيسيا..... ٠ ٢١ ٤٦ ٨٢ ٦٠ ٨١
قطر..... ٠ ٤ ٣٢ ٢٠ ١٠	أوكرانيا..... ٨ ٨٠ ٠٥ ٠١ ٠٠ ٠٠
كرواتيا..... ٠ ١ ٦ ١٠ ٥٣ ٨١	أيرلندا..... ١٨ ٥٠ ٧٧ ٧٢ ٧٧
كمبوديا..... ١٢ ٨٠ ٠٥ ٠٠	إيسلندا..... ٥ ٢٠ ٣٠ ٠٠
كندا..... ٧٠ ١٣ ٥٥ ٣٩ ٨٤	إيطاليا..... ٠ ٢ ٢٤ ٣٦ ٤٤ ٠٠
الكويت..... ٢ ٤٥ ٤١ ٧٨	باكستان..... ٤٠ ١٥ ٦٦ ٢٢ ٠٠
كينيا..... ٢ ٧٢ ٣٧ ١٧	البحرين..... ٠ ٤ ٤٢ ٣٤
لاتفيا..... ٧ ٥٠ ١١ ١٨	البرازيل..... ٠ ٨٠ ٠٧ ٠٧ ١٢ ٤٨
لبنان..... ٠ ١ ٤٤ ٣٠ ٩٩	برتغال..... ٨ ٠٠ ٢٠ ١٥ ٢١
لوكسمبورج..... ٤٣ ٨٤ ٣٣ ٤٣	بيرواني..... ٠ ٢ ٤٣ ٠٨ ٠١
لبنيا..... ٠ ٢ ١٣ ٥٠ ٢٨ ٨٢	بلجيكا..... ٠ ٢ ٧٨ ١٥ ٢٢ ٢١
ليتوانيا..... ٨ ٧٠ ٠٧ ٠٧ ٠٠	بلغاريا..... ٠ ٢ ٧٣ ٩٤ ٨٨
مالطا..... ٠ ٠ ٣٩ ٢ ٢٤ ٣٦ ٤٤ ٠٠	بنجلاديش..... ٠ ١٧ ٥٢ ٧٤ ٤٧
ماليزيا..... ٦ ٠ ٣ ٧٧ ١٢ ٤٣ ٠٤	البوسنة والهرسك..... ٠ ٣ ٣ ٢٧ ٦٦ ٤٩
المجر..... ٠ ٦ ١٤ ٧١ ٢٤ ٤٤	بولندا..... ٠ ٨ ٠ ١ ٣٠ ٠٠ ٣٠
مصر..... ٠ ٢ ٣ ٣٣ ٤١ ١١	تايلاند..... ٠ ٢ ٧ ٢٢ ١١ ١٨
المغرب..... ٢ ٢ ٦ ٦ ٩٢ ٠ ٩	تايوان..... ٠ ٢ ٢٣ ٩٦ ١٠ ٠ ٦
مقدونيا..... ٠ ٢ ٣ ١٣ ٤٢ ٨٤	تركيا..... ٠ ٢ ١ ٦٤ ٥٩ ٩٨ ٥٩
المكسيك..... ٠ ١ ٨٠ ٠ ٧ ١١ ٠٠ ٠ ٣	تونس..... ٧ ١ ٨ ٦ ١٩ ٠ ٢
المملكة المتحدة..... ٠ ٨ ٤٥ ٣ ١٧ ٠ ٨ ١٢	جمهورية التشيك..... ٢ ٣ ٣ ٠ ٢ ٧ ٢ ٧
موريشيوس..... ٢ ١ ١ ٦ ٢ ٣	جمهورية سلوفاكيا..... ٠ ٢ ٥ ٩ ٦ ٨ ٢ ٢ ٦
النرويج..... ٢ ٢ ٧ ٠ ٨ ٤ ٠٠	جنوب أفريقيا..... ٠ ٨ ٦ ٠ ١ ٠ ١ ١ ٥ ٧
النمسا..... ٠ ٥ ١ ٧ ٠ ٧ ٥ ٠ ٠ ٤	الدانمارك..... ٣ ٥ ٢ ٥ ٨ ٦ ٠٠
نيوزيلندا..... ٠ ٨ ٠ ٠ ٢ ٧ ٤ ٣ ٦ ٣	دبي..... ٠ ٤ ٣ ٩ ٦ ٦ ٤ ٣٣
الهند..... ٢ ٢ ٢ ٤ ٩ ٨ ٧ ٠ ٠ ٠ ٧٠ ٤٠	روسيا..... ٨ ٨٠ ٠ ٢٠ ٠ ٢ ١ ٢
هولندا..... ٠ ٩ ٠ ٣ ٣ ٣ ٣ ١ ٠ ٢	رومانيا..... ٠ ٢ ١ ٢ ٠ ٤ ٦ ٠ ٠٠
هونغ كونج..... ٢ ٨ ٦ ١ ١ ١ ٨	ساحل العاج..... ٨ ٠ ٠ ٠ ٣ ٣ ٣
الولايات المتحدة الأمريكية..... ٧ ٠ ١ ٣ ٥٥ ٣ ٩ ٨ ٤	السعودية..... ٠ ٢ ٢ ٢ ٦ ٠ ٤ ٣
اليونان..... ٠ ٨ ٠ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ٦	سلوفينيا..... ٠ ١ ٤ ٧ ٤ ٦ ٣ ٣ ٦
	سنغافورة..... ٦ ٢ ٢ ٧ ١ ١ ٨

يُرجى إحصار بيان الشراء عند الاتصال.
لا تتاح خدمات الاستبدال أو الإصلاح في البلاد التي لا يُباع فيها منتج الشركة لدى الموزعين المعتمدين.

شجرة القوائم

للعودة إلى حالة السكون: اضغط مع الاستمرار على المفتاح . هناك طريقتان يمكن من خلالهما الوصول إلى الوظيفة:

◆ التنقل باستخدام المفاتيح و .

◆ إدخال مجموعة الأرقام المناسبة، على سبيل المثال 13 MENU لضبط الوقت والتاريخ.

يتمتع الهاتف بنطاق كبير من الميزات. وستجدها في شكل قوائم.

عندما يكون الهاتف في حالة السكون، اضغط على MENU (افتح القائمة)، وانتقل إلى الوظيفة المطلوبة ثم اضغط على OK لتأكيد الاختيار.

Alarm Clock 1

تنشيط/إلغاء تنشيط المنبه	Activation	1-1
تنسيق الإدخال: (ساعة دقيقة)	Wake-up time	2-1

Audio Settings 2

خمس مستويات + "رنين تصاعدي" قابل للتحديد	Ringer Volume	1-2	1-2
١٠ نغمات رنين، قابلة للتحديد للمكالمات الخارجية	Ringer Melody	2-2	2-2
١٠ نغمات رنين، قابلة للتحديد للمكالمات الداخلية		2-2	
١٠ نغمات رنين، قابلة للتحديد للمنبه	Alarm Clock	3-2	
تنشيط/إلغاء تنشيط	Advis. Tones	3-2	
النغمة التي تصدر عندما تصبح البطارية مطلقاً شبه فارغة:	Battery Low	4-2	4-2
دوماً		2-4	
في أثناء المكالمات فقط	During Call	3-4	

Settings 3

أدخل التاريخ (يتسبِق يوم شهر سنة)، ثم الوقت (يتسبِق ساعة دقيقة)	Date/Time	1-3	
اضبط لغة الشاشة	Language	2-3	2-3
تنشيط/إلغاء تنشيط الرد التلقائي	Auto Answer	2-3	
تسجيل الهاتف يدوياً	Register HS	3-3	
إعادة ضبط الهاتف	Reset Handset	4-3	
إعدادات خمس مستويات + "رنين تصاعدي" OFF	Ringer Volume	1-3-3	3-3
١٠ ألحان قابلة للتحديد	Ringer Melody	2-1-3-3	
تغيير رمز PIN الخاص بالنظام (الرقم الافتراضي هو 0000)	رمز PIN الخاص بالنظام	2-3-3	
استعادة إعدادات المصنع (لا يتغير رمز PIN الخاص بالنظام، ويتم إلغاء تسجيل الهوايف)	Base Reset	3-3-3	
تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة	Listening in	4-3-3	
رمز الاتصال بمزود الشبكة، يجب إدراجه تلقائياً قبل رقم الهاتف المطلوب.	Preselect. Number	1-5-3-3	5-3-3
الأرقام الأولى من رموز الاتصال، يجب طلبها من خلال الاختيار المسبق.	With Preselect	2-5-3-3	
الأرقام الأولى من رموز الاتصال، يجب طلبها دون الاختيار المسبق.	Without Preselect	3-5-3-3	

Voice Mail 4

تخصيص مفتاح 1 مع جهاز الرد الآلي أو صندوق بريد الشبكة (في حالة السكن، اضغط مع الاستمرار للاتصال).

Netw. Mailbx: جهاز الرد الآلي الخاص بمزود الشبكة، يجب طلبه بصورة منفصلة. يمكن عرض صندوق بريد الشبكة إذا كان مزود الشبكة يدعم هذه الوظيفة وإذا تم تخصيص المفتاح 1 مع صندوق بريد الشبكة.

Netw. Mailbx	1-1-4	Set Key 1 (جميع الأجهزة)	1-4
Answer Mach.	2-1-4		
		Answer Mach.	2-4
Handset	1-3-4	Call Screening	3-4
Base	2-3-4		
Rec announce	1-4-4	Announcements	4-4
Play announce	2-4-4		
Del announce	3-4-4		
Maximum	1-5-4	Message Length	5-4
30 sec	2-5-4		
60 sec	3-5-4		
120 sec	4-5-4		
Immediately	1-6-4	Ring Delay	6-4
10 sec	2-6-4		
20 sec	3-6-4		
30 sec	4-6-4		
Auto	5-6-4		

إذا لم تكن هناك رسائل جديدة موجودة، فسيقبل جهاز الرد الآلي المكالمة بعد ٢٠ ثانية. إذا كانت هناك رسائل جديدة، فسيقبل جهاز الرد الآلي المكالمة بعد ١٠ ثوان فقط.